

Waldweihnacht im Funkenbühl



Die Waldweihnacht 2012 gehört bereits der Vergangenheit an. Wie jedes Jahr hat der Verkehrsverein Wolfhalden die ganze Bevölkerung eingeladen.

Flüssige Hände haben in aller Stille viel Vorarbeit geleistet. Die Förster schauten für das Holz und die Finnenkerzen, das EKW für den Strom, den wir immer gratis nutzen dürfen, das Bauamt für den Transport der Tische und Bänke.

Trotz etwas Nässe war der Weg an den wunderschön gelegenen Ort im Funkenbühl für viele nicht zu weit.

Auch wie jedes Jahr durften wir einer spannenden Weihnachtsgeschichte, die unser Dorfpfarrer Andreas Ennulat erzählte, zuhören. Er lässt es sich nicht nehmen, und verteilte zum Schluss allen Anwesenden ein feines Gebäck.

Für dieses Jahr konnten wir die Bläsergruppe «Klangfang» aus Herisau für die musikalische Umrahmung gewinnen. Das Quartett teilte sich in 2 Trompeten und 2 Posaunen auf.

Der gemischte Chor Wolfhalden unter der Leitung von Frau E. Sohm stimmte mit ihren Liedern ebenfalls in die Weihnachtszeit ein.

Die Bläsergruppe «Klangfang» spielte besinnliche Weihnachtslieder, währenddem die Be-

völkerung sich bereits von der selbstgemachten Gerstensuppe, Punch und Glühwein bedienen durfte.

Suppe und Getränke wurden wiederum durch Markus Steger vorbereitet. Hans Sieber, Toni Heeb und Hans Zogg halfen wie jedes Jahr freiwillig und mit grosser Hingabe den ganzen Nachmittag schon mit.

Der Vorstand möchte sich bei allen Helfern und allen Beteiligten, die zu einem feierlichen und gelungenen Abend beigetragen haben, recht herzlich bedanken. Wir hoffen, dass das neue Jahr gut gestartet werden konnte.

Auf jeden Fall wünschen wir allen ein glückliches und erfolgreiches 2013.

Der Vorstand
des Verkehrsvereins Wolfhalden
Dorothea Stacher-Lutz



Adventsfenster 2012



Wir möchten uns bei allen bedanken, die Ihre Adventsfenster mit viel Liebe zum Detail festlich gestaltet haben; jedes der Fenster war wieder einzigartig, wenn auch der Besucherstrom etwas klein war. Auch in dieser Adventszeit zeigte sich, wie schön solche Begegnungen gerade in der kalten und dunklen Jahreszeit sind. Da ergaben sich sicher, bei Glühwein, Punsch oder Tee, wieder Kontakte die vielleicht übers Jahr hinaus andauern werden. So bleibt uns nur noch allen ein gesundes, glückliches Neues Jahr zu wünschen und uns nochmals bei den Freunden der Adventsfenster zu bedanken.

(gw)



Aus den Verhandlungen des Gemeinderates Hauptversammlung der...

Schule: Projekt «altersdurchmischtes Lernen (adL)»

Bedingt durch die Übernahme einer neuen, teilzeitigen Aufgabe im Schulleitungsbereich einer sanktgallischen Gemeinde hat Silvia Steinmann ihr Teilpensum (15 %) bei unserem «adL-Projekt» der Oberstufe per 31.01.2013 aufgegeben. Auch an dieser Stelle wird Silvia Steinmann für die bisher geleistete, äusserst wertvolle Projekt-Arbeit bestens gedankt. Als nachfolgenden Projektleiter wählte der Gemeinderat Menno Huber aus Seuzach.

Zum Projektstand allgemein durfte der Gemeinderat von einem absolut zufriedenstellenden Verlauf Kenntnis nehmen. Es hat sich im Zuge der teilweise schon besuchten, kantonalen Vorbereitungskurse gezeigt, dass sich unsere Lehrpersonen schon sehr gut in die Projektarbeit eingelebt haben.

Projekt «Integrales Wohnortmarketing» des Kantons AR

Die Gemeinde Wolfhalden beteiligt sich seit vielen Jahren an der jährlich stattfindenden Immo-Messe Ostschweiz in St. Gallen. Koordiniert wurde der dortige Auftritt jeweils vom kantonalen Amt für Wirtschaft. Der Kanton möchte nun den Auftritt modernisieren, vereinfachen und gleichzeitig für den Zeitraum 2013 bis 2016 sicherstellen. Dabei zählt er auf die bisherige Praxis bei der Kostenaufteilung zwischen Kanton

und Gemeinden. Im Sinne eines solidarischen Auftritts von Kanton und Gemeinden hat sich der Gemeinderat für eine weitere Mitbeteiligung in den nächsten vier Jahren (jährlicher Beitrag von rund Fr. 2'300.00) ausgesprochen.

Gemeindesaal «Krone»: Erneuerung der technischen Anlagen

Im Budget 2013 sind 50'000 Franken für die Erneuerung der technischen Anlagen (Regulierungsanlage für Saal- und Bühnenlicht, Audioanlage) beim Gemeindesaal «Krone» eingestellt worden. Gestützt auf die Vorabklärungen der Hochbaukommission hat der Gemeinderat die Firma Bühnenplan Nerlich aus Jona SG mit der Arbeitsausführung beauftragt. Die Elektroarbeiten werden von der Elektro Furer AG, Wolfhalden, ausgeführt.

Baubewilligungen

Die Baubewilligungskommission hat folgende Baubewilligungen erteilt bzw. weitergeleitet: Tobler-Kohler Lukas und Maja, Unterlindenberg 203, Solaranlage und Photovoltaikanlage, Heizungsersatz mit Aussenkamin beim Wohnhaus Nr. 203 auf Parz. Nr. 115, Unterlindenberg. IG Appenzeller Naturstrom Genossenschaft, Wiesstrasse 13, 9413 Obereggen, Neubau Photovoltaikanlage auf Dach des Oberstufenschulhauses (Gebäude Nr. 1115 auf Parz. Nr. 928, Dorf/Friedberg).

...Lesegesellschaft Tanne

Die LG-Tanne tagte am 19. Januar 2013 zur ordentlichen Hauptversammlung im Rest. Bädli. Einen Mitgliederzuwachs wie ein Mitgliederverlust ist nicht zu verbuchen. Somit zählt die LG-Tanne 25 Aktivmitglieder.

Wie es im Jahresbericht des Präsidenten René Bänziger zu entnehmen ist zu hoffen, dass die LG-Tanne hoffentlich noch lange weiter bestehen kann. Ist es doch eine gute Verbindung und einen Austausch zwischen Volk und Behörde und umgekehrt.

Wir organisieren jedes Jahr ein Preisjassen, einen kleineren oder auch mal einen grösseren Ausflug sowie einen Grillabend, wo auch die Partner mit dabei sein können.

Dieses Jahr dürfen wir Rita und Hans Stäheli mit 20 Jahren Mitgliedschaft zu neuen Ehrenmitgliedern ernennen. Dies geschah in Abwesenheit da sie sich leider entschuldigen mussten.



Auf 50 Jahre Mitgliedschaft darf Karl Krüsi zurückblicken. 1963 wurde er angefragt und trat dann als 20-jähriger Bursche in die LG-Tanne ein. Wir gratulieren den Jubilaren auf diesem Weg ganz herzlich.

Für einen lückenlosen Besuch an den Monatsversammlungen dürfen folgende genannt werden: Karl Krüsi, René Bänziger, Gino Pauletti, Martin Vetsch und Jack Schläpfer. Sie alle durften einen Pantli aus René Bänzigers Eigenproduktion entgegennehmen.

Ein feines Nachtessen von der Bädliwirtin meisterhaft gekocht rundete den Abend ab.

Für den Vorstand, Dorothea Stacher-Lutz

Wir bringen Energie vom Dach ins Haus

Lassen Sie sich von uns beraten!
071 898 89 40

EWH

Kompetenz vor Ort

www.ewh.ch

Elektro | Telematik | Energie | Wärme

Handänderungen

(19. Dez. 2012 bis 18. Jan. 2013)

Sonderegger René, Vorderdorf an Sonderegger Denise, Horgen, Parz. Nr. 501, Wohnhaus Nr. 693, Gartenanlage, Weg, übrige befestigte Fläche, Dorf.

Gade Bar und Events GmbH, Gais, an Stieger-Borbely Pascal und Bianca, Parz. Nr. 406 (zu je ½ Anteil Miteigentum), Wohnhaus mit Restaurant Nr. 115, Gartenanlage, übrige befestigte Fläche, Hinterergeten.

Zivilstand

Todesfälle:

Lenggenhager-Baumann, Jakob, gestorben am 7. Januar 2013 in Heiden, geboren 1929, wohnhaft gewesen in Wolfhalden.

Neuzuzüge

Grüninger Jules und Dax-Grüninger Eva, Rosenberg 305; Locher Melanie, Mühltoibel 1308; Wipf Mario, Mühltoibel 1308.

GUTMANN PLATTENBELÄGE

GERD GUTMANN
SONDER 643
9427 WOLFHALDEN
TEL 079 243 04 07
FAX 071 888 09 71
E-MAIL GERD.GUTMANN@GMX.CH

Ohne Land kein Brot – so lautet in diesem Jahr das Thema der Brot-für-alle / Fastenopfer-Kampagne. Nicht nur bei uns in der Schweiz und dort vor allem in den Bergregionen ist das Thema Landwirtschaft / Boden ein immer währendes Thema. Vor allem im Süden der Welt wird immer mehr fruchtbarer Boden oder Wald der lokalen Bevölkerung zum bebauen entzogen. Das beeinträchtigt die Ernährungssicherheit vieler Menschen. Gegen solche Land-Wegnahmen wendet sich die diesjährige BFA/FO-Kampagne. Lassen wir uns von Bildern und Informationen berühren: es geht ums «Sehen und Handeln».

Andreas Ennulat, Pfr

Gottesdienste im Februar

Sonntag, 3. Februar BROT – Gedanken und Texte
9.45 Uhr Thema-Gottesdienst mit Pfr. Andreas Ennulat.
musikalische Begleitung : n.n. (Orgel)

Sonntag, 10. Februar kein Gottesdienst

Sonntag, 17. Februar 13. GUGGEN-GOTTESDIENST
9.45 Uhr «DAS NARRENKIND»
Gottesdienst mit Taufe, Ltg.: Pfr. Andreas Ennulat
musikalische Begleitung: Anna Maria Simonett
(Orgel) und die «Wolfs-Hüüler»

Sonntag, 24. Februar BROT-FÜR-ALLE / FASTENOPFER
10.30 (!) Uhr ÖKUMENISCHER GOTTESDIENST
es wirken mit die Religionsunterrichtsschüler-
innen der 3./4./5.+ 6.Klasse mit den Unterricht-
enden (anschl. Suppe und Brot vor der Kirche)



Die evangelische Kirchengemeinde Wolfhalden und die beiden für Wolfhalden zuständigen katholischen Pfarreien Heiden und Thal führen gemeinsam einen ökumenischen Gottesdienst zum Thema «**Ohne Land kein Brot**» durch. Die SchülerInnen aus dem ökumenischen Religionsunterricht der 3./4./5.+6. Klasse haben sich mit je einem Aspekt des Themas beschäftigt und werden diesen im Gottesdienst präsentieren.



Brot-für-alle / Fastenopfer-Gottesdienst
24. Februar 2013, 10.30 Uhr Kirche Wolfhalden
musikalische Gestaltung: Anna Maria Simonett

(Orgel); dazu wird dieser Sonntagmorgen von Drissa Sanon (Burkina Faso/Zuchwil SO) und den SchülerInnen auf Trommeln begleitet werden.

Im Anschluss an den Gottesdienst (ab ca. 11.30) gibt es neben hoffentlich interessanten Gesprächen für alle «Suppe + Brot» vor der Kirche und im Kirchengemeineraum «Dorf 5». wir freuen uns auf ein zahlreiches Erscheinen das Vorbereitungs- und Unterrichtsteam:

Albert Kappenthuler, Pfarreileiter, Kath.Pfarrei Heiden (3.Klasse);

Esther Züst, Katechetin, Evang.Kirchengemeinde Wolfhalden (4.+6.Klasse);

Bruno Dietrich, Katechet, Kath.Pfarrei Thal (5.Klasse);

Andreas Ennulat, Pfr., Evang.Kirchengemeinde Wolfhalden (Koordination)

Seniorinnen- und Senioren-Nachmittag

Donnerstag, 14. Februar 2013, 14.30 Uhr Kronensaal

zu Gast: das Trachtenchörli Thal

Es sind alle (!) Seniorinnen und Senioren aus Wolfhalden herzlich eingeladen; das Zvieri wird vom Frauenverein gestiftet und zubereitet. Herzlichen Dank.

Es freut sich auf ein zahlreiches Erscheinen: Das Altersteam.

Spitalbesuche

Die Gemeindeglieder werden gerne in den Spitälern Heiden, Herisau oder St.Gallen besucht. Da wir aus Datenschutzgründen keine Spitalweisungsmeldungen erhalten, sind wir auf Anfragen der Betroffenen bzw. der Familien angewiesen. Auch **Hausbesuche** werden gerne auf Anfrage hin gemacht.

Fahrdienst: Falls Sie einen Fahrdienst zum Gottesdienst oder einem anderen kirchlichen Anlass benötigen, rufen sie bitte an. Kontakt: Pfr. A. Ennulat, Tel. 071 891 13 34 / 079 456 70 73

Evang.-ref. Pfarramt Wolfhalden

Andreas Ennulat, Dr.theol. • Dorf 5 • 9427 Wolfhalden

Telefon: 071 891 13 34 oder: 079 456 70 73

e-mail: ev.pfarramt.wh@bluewin.ch

Ökumenische Kampagne 2013

Ohne Land kein Brot



Mit der weltweiten Wirtschafts- und Finanzkrise verschärft sich auch die ungleiche Nahrungsmittelverteilung auf der Welt. Die Zahl der Hungerkatastrophen wächst, die Schere zwischen Arm und Reich öffnet sich weiter. Dies wird dadurch verschärft, dass seit einiger Zeit ein enormer Ansturm auf die besten Agrarflächen in Afrika, Asien und Lateinamerika stattfindet. Immer mehr landwirtschaftliche Nutzflächen werden zu profitablen Investitionen.

Mittwoch 27. Februar 2013 19.15 Uhr Kirche Wolfhalden

«Die Welt im Ausverkauf»

- ein Dokumentarfilm von Alexis Marant
Der Film thematisiert dieses inzwischen globale Phänomen und gibt Einblick in ein zynisches <Monopoly> mit dramatischen Folgen.
- im Anschluss eine **Podiumsdiskussion** zum Thema mit:
- Jules Rampini-Stadelmann, Bergbauer und Theologe im Napfgebiet, der zwischen 1993-2001 für die Bethlehem Mission in Peru im Einsatz war. Er kämpft gegen die Bedrohungen kleinbäuerlicher Landwirtschaft und engagiert sich für ein weltweites Überleben familiärer Landwirtschaft in Berggebieten.
- Marianne Koller-Bohl, Regierungsrätin AR, (Departement Volks- und Landwirtschaft), Teufen
- Andrea Schläpfer-Tobler, Präsidentin Landfrauenvereini-
gung AR, Wolfhalden

Ltg. Andreas Ennulat, Pfr.



13. Guggen-Gottesdienst

«Das Narrenkind»

Sonntag, 17. Februar 2013 um 9.45 Uhr

Texte, Taufe und Liturgie: Pfr. Andreas Ennulat
musikalische Begleitung: Anna Maria Simonett (Orgel)
als musikalische Gäste begrüßen wir

bereits zum **13** Mal: die **Wolfs-Hüüler**

Sturzenegger Dorfmetzgerei



9427 Wolfhalden

Wiedereröffnung

Freitag, 15. Februar 2013

Willkomm ...

Öffnungszeiten

Mi und Fr. 08.00 - 12.00 Uhr

14.00 - 18.00 Uhr

Sa 07.00 - 13.00 Uhr

Sturzenegger Dorfmetzgerei

Hechtgasse 17 • 9427 Wolfhalden • 071 891 17 01

Kinderfasnacht

im Kronensaal Wolfhalden

Freitag, 8. Februar 2013

FASNACHTSDISCO für Kinder der Mittel- und Oberstufe
von 19.00 – 23.00 Uhr mit DJ

Samstag, 9. Februar 2013

KINDERFASNACHT von 14.00 – 18.00 Uhr
mit fetziger Musik, Päcklifischen, Clown und den «Wolfshüüern»

Restaurant Blume

Fränzi Schöb

Schmutziger Donnerstag, 7. Februar 2013

Gemütlicher Abend

Motto: Oben ohni und une nüt

Freitag/Samstag 8./9. Februar 2013

Esse wie zu Grossmueters Ziite
(Chnödlete, Buurevoresse usw.)

Freitag, 15. Februar 2013

Guggeträff i dä Blueme ab 20.00 Uhr mit
Sicker Li Guggä Widnau, Wolfs-Hüüer Wolfhalden,
Räbä-Forzer Thal

Blochmännig, 18. Februar 2013

Shuttlebus ab 3.30 Uhr
vom Blochmännigball in Heiden
ins Restaurant Blume für ein
herzhaftes Katerfrühstück mit Bauernkartoffeln,
Speck, Zwiebeln oder unsere kalte Platte für den
«Gluscht»

Mer freued üs uf Eu!
Fränzi und das Blueme-Team

Für Sie in der Nähe

Servicepoint Wolfhalden



upc cablecom

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag

08.00 bis 11.30 Uhr und 13.30 bis 17.00 Uhr

Elektra-Korporation Wolfhalden • Ihr Partner für Energie und Telematik

Dorf 39 • 9427 Wolfhalden • **24h-Service-Tel. 071 891 28 89** • info@ekw.ch • www.ekw.ch

ZURÜCK IM KURSAAL

Häädler-Fasnacht

16. bis 18. Februar 2013

Fasnachtsminidisco • Umzug • Blochmontag

AüB-WirtschaftsNEWS

AüB bleibt konstant bei 15.300 Einwohnern

Das Appenzellerland über dem Bodensee (AüB) hatte zum Jahresende 2012 genau 15.306 Einwohner und konnte damit sein Bevölkerungswachstum von über einem Prozent aus dem Jahr 2011 halten. Zum Stichtag 31. Dezember 2012 lebten genau zwei Menschen mehr im AüB als ein Jahr zuvor, was in puncto Veränderung einer «schwarzen Null» entspricht. Dabei hatte keine Gemeinde oder der Bezirk Oberegg einen starken Rückgang zu verzeichnen, alle Verän-

derungen liegen im Bereich einer normalen Schwankung. Positiv herauszuheben ist Reute, wo mit einem Zuwachs von 37 Einwohnern ein Anstieg von fast 6 Prozent registriert wurde. Nach Angaben der Gemeindeverwaltung haben hier vor allem junge Familien im vergangenen Jahr ein neues Zuhause bezogen. Durch die starke Wohnungsbau-Tätigkeit in der Region könnte sich diese Entwicklung in den kommenden Jahren vielerorts zeigen.

Gemeinde/Bezirk	Einwohner 31.12.2012	Veränderung	
		absolut	relativ
Grub	1.012	+ 12	+ 1,2%
Heiden	4.033	- 9	- 0,2%
Lutzenberg	1.285	- 7	- 0,5%
Oberegg	1.897	- 9	- 0,5%
Rehetobel	1.714	- 13	- 0,8%
Reute	675	+ 37	+ 5,8%
Wald	844	+ 7	+ 0,8%
Walzenhausen	2.121	- 17	- 0,8%
Wolfhalden	1.725	+ 1	+ 0,1%

Tabellen: AüB-Einwohnerstand 2012 und Veränderung im Vergleich zum Vorjahr

Kaminfeger als Glücksbringer und Garant für Sicherheit

Zu Beginn eines neuen Jahres ist er ein begehrter Mann, um sich ein bisschen Glück für die nächsten zwölf Monate zu holen. Doch vorrangig ist der Kaminfeger vor allem für die Sicherheit und Sauberkeit von Feuerungsanlagen zuständig. Die

Reinigungsarbeiten und Kontrollen wie auch die Abnahmen der Anlagen unterliegen den Hoheiten von Gemeinden und Kantonen. In Grub, Heiden, Lutzenberg, Reute, Walzenhausen und Wolfhalden ist Peter Tobler der zuständige Kaminfeger und

Zuständigkeitsgebiet der Kaminfeger im AüB

Grub, Heiden, Lutzenberg, Reute, Walzenhausen, Wolfhalden: Peter Tobler, Tel. 071 891 17 47

Rehetobel und Wald: Werner Schläpfer, Tel. 071 344 23 74

Oberegg: René Zünd, Tel. 071 755 86 30

Das Appenzellerland über dem Bodensee umfasst die Gemeinden Grub, Heiden, Lutzenberg, Rehetobel, Reute, Wald, Walzenhausen, Wolfhalden sowie den Bezirk Oberegg und präsentiert Ihnen regelmässige Wirtschaftsnachrichten aus der Region.

Kontakt:

Appenzellerland über dem Bodensee, Dorf 2, 9427 Wolfhalden, www.aueb.ch.

Geschäftsführer Christoph Wolnik, Tel. 079 882 99 13, Email: christoph.wolnik@aueb.ch.

Feuerungskontrolleur: «Wir führen die Kontrollen im Rahmen der regelmässigen ordentlichen Reinigung durch, in den meisten Fällen einmal pro Jahr. Dafür melden wir uns schriftlich an.» Da, in immer mehr Haushalten untertags niemand zu Hause sei, mache man nach telefonischer Absprache auch Abendtermine möglich: «Wir versuchen, uns bei den Kontrollterminen so gut es geht nach den Kunden zu richten.» An der Überprüfung führt aber kein Weg vorbei, da so der ordnungsgemässe Betrieb der Anlage gewährleistet werden soll. So garantiert der Kaminfeger nicht nur viel Glück fürs neue Jahr, sondern auch Sicherheit und saubere Luft für alle. Den für Sie zuständigen Ansprechpartner können Sie der Tabelle entnehmen.

Gratulationen

Wir gratulieren den Jubilarinnen und Jubilaren ganz herzlich zum Geburtstag. Alles Gute und gute Gesundheit.

- 3.2.1919 Kellenberger
Margaretha, Scheibe;
- 5.2.1933 Bischofberger
Walter,
Kindergartenstr.;
- 6.2.1928 Sturzenegger
Walter, Oberdorf;
- 9.2.1925 Aebischer Emil,
Lippenreute;
- 9.2.1928 Loppacher
Johannes,
Hinterbühle;
- 11.2.1933 Widmer Alfred,
Schönenbühl;
- 13.2.1932 Hohl Heidi,
Hinterbühle;
- 20.2.1933 Wespi Heinz,
Oberdorf;
- 28.2.1927 Derrer Rudolf,
Kindergartenstr.;
- 28.2.1928 Gut Karl,
Rosenberg.

Unterm Blätterdach

WaldErleben

Ab 5. März 2013 findet jeden Dienstag von 13.45 bis 16.45 Uhr ein Walderlebnismittag für Kinder von 4 – 7 Jahren statt. Wir werden spielen, werken, Feuer machen, Geschichten hören und vieles mehr. Treffpunkt ist in Wienacht-Tobel. Eine Begleitperson wird jeweils anwesend sein. Kosten: 25.– /Nachmittag (3h). Anmeldung und Informationen: Baumgartner Christina, Thal, Naturpädagogin, Spielgruppenleiterin Tel. 071 888 03 65

ALPIQ

Sanitäre Anlagen
Spenglerei | Blitzschutz

Alpiq InTec Ost AG
Werner Willi
Dorf 48, 9427 Wolfhalden
T 071 891 26 37
F 071 891 26 67
werner.willi@alpiq.com



Naturheilpraxis und Fusspflgestudio

Brigitte Steffen-Widler • Werdstrasse 32 • 9410 Heiden • Telefon 071 891 32 21

Schröpfen • Blutegel • Baunscheid • Fussreflexmassage
Wirbeltherapie nach Dorn und Breuss • Kneipp-Gesundheitsberatung

TELEFON • CHAT • MAIL



Die Dargebotene Hand
Ostschweiz und FL
www.ostschweiz.143.ch

Ihre Spende hilft!
PC 90-10437-2

Jahresversammlung im Haus zur Bergulme

Die erste Jahresversammlung des Vereins Haus zur Bergulme Am 25. Februar 2013 findet um 20.00 Uhr im Haus zur Bergulme in Heiden die erste Jahresversammlung des gleichnamigen Vereins statt. Das erste Jahr war ereignisreich für all die freiwilligen Helferinnen und Helfer. Es wurde mit grossem Engagement ein attraktiver Begegnungsort geschaffen, wo sich Asylsuchende, Armutsbetroffene und Menschen in unterschiedlichen Lebenslagen treffen und austauschen können, Informationen und Hilfe von kompetenten Betreuerinnen erhalten oder einfach da sein können, um mit anderen einen Kaffee oder Tee zu trinken.

Verschiedene Aktivitäten wie das Internetcafé, die Tauschbörse, ein Begegnungszmorge und Tea&Talk, der englische Konversationstreff und ein Informationsstand am Heidener Adventsmarkt sollen den Begegnungsort attraktiv und bekannt machen. Verschiedene Institutionen haben bereits die Infrastruktur und die einladende Lokalität für ihre Veranstaltungen gemietet. Aus Erfahrung anderer Institutionen braucht es Geduld und Ausdauer bis die Idee des Zusammenführens von Menschen in unterschiedlichen Lebenssituationen Früchte trägt. Der Verein hofft, dass die Idee dieses Begegnungsortes in Heiden von vielen Menschen aus Heiden und den umliegenden Gemeinden genutzt und geliebt wird und bietet weiterhin beliebte und neue Aktivitäten an.

Nach einem ersten erfolgreichen Tea &Talk lädt das Haus zur Bergulme, an der Blumenaustrasse 1 in Heiden zu weiteren Gesprächsrunden am 21. Februar, 28. März und 25. April 2013, jeweils von 19:00 bis 21:00 Uhr. Und neu wird anfangs Jahr ein Deutschkurs für Migranten und Migrantinnen sowie Asylsuchende angeboten. Das Haus zu Bergulme ist für alle Interessierten offen am Montag nachmittag 14.00 bis 17.00 Uhr, Mittwochmorgen 09.00 bis 11.30 Uhr und Samstagmorgen 09.00 bis 11.30 Uhr. *bro*



Prämienverbilligung 2013

Gestützt auf das seit 1996 in Kraft stehende Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) werden Personen in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen Prämienverbilligungen für die obligatorische Krankenpflege-Grundversicherung gewährt.

Anspruch

Anspruch auf Prämienverbilligung haben Personen mit zivilrechtlichem Wohnsitz im Kanton Appenzell Ausserrhoden. Personen, welche gemeinsam besteuert werden, haben einen gemeinsamen Anspruch auf Prämienverbilligung. Massgebend sind die familiären Verhältnisse am 1. Januar 2013.

Berechnung

Massgebend für die Berechnung der Prämienverbilligung für das Jahr 2013 sind die Steuerfaktoren aus dem Jahr 2011. Der Regierungsrat legt eine Richtprämie sowie einen Selbstbehalt des anrechenbaren Einkommens fest.

Die Höhe der Prämienverbilligung entspricht der Differenz zwischen Richtprämie und Selbstbehalt.

Anmeldung

Mögliche Bezügerinnen und Be-

züger von Prämienverbilligungen erhielten im Dezember 2012 automatisch ein Antragsformular zugestellt. Personen, welche kein Formular erhalten haben, können dieses bei der Wohn-gemeinde, AHV-Zweigstelle, oder unter folgender Adresse im Internet beziehen: www.ahv-iv-ar.ch. Die Antragsformulare müssen bis spätestens 31. März 2013 bei der AHV-Zweigstelle des Wohnortes eingereicht werden. Anträge, die nicht fristgerecht eingereicht werden, können nicht mehr berücksichtigt werden und ein allfälliger Anspruch auf Prämienverbilligung erlischt.

Auszahlung

Allfällige Prämienverbilligungen werden direkt den zuständigen Krankenversicherern überwiesen. Gemäss Verordnung darf die Prämienverbilligung die Höhe der Prämie für die obligatorische Krankenversicherung mit der ordentlichen Franchise nicht übersteigen.

Weitere Informationen

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Ihre Wohn-gemeinde (AHV-Zweigstelle). Sie finden ausserdem zusätzliche Informationen auf www.ahv-iv-ar.ch.




Malereiwerkstätte

H.P. Tobler

Inhaber M. Pivac
Vorderdorfstrasse 58
9427 Wolfhalden

Unverbindliche Beratung
und Kostenvoranschläge

Natel 079 769 03 58



STOCKER PARKETT

TEPPICHE STOCKER

STOCKER SATTLER

POLSTER STOCKER

Lukas Stocker • Sonder 645 • 9427 Wolfhalden

Mobil 079 - 405 63 20 • Telefon 071 - 890 03 27
Fax 071 - 890 03 28 • stocker_lukas@hotmail.com

Mit voller Kraft voraus

1978 gründeten die Gemeinden Heiden, Grub AR, Wolfhalden, Walzenhausen und Lutzenberg die Forstkorporation Vorderland. Als letztes Mitglied kam 1997 die Gemeinde Reute dazu. Bis in die 70er-Jahre hatte jede Gemeinde einen eigenen, nebenamtlichen Förster angestellt.

Die Forstkorporation Vorderland pflegt und nutzt den öffentlichen und privaten Wald. Die Pflege und Nutzung des nachwachsenden Rohstoffes Holz unterstützt die Erhaltung eines naturnahen Waldes. Ein naturnaher Wald ist Lebensraum für eine Vielzahl von Pflanzen und Tieren. Er ist Erholungsraum für uns Menschen und schützt ganze Gebiete vor Naturgefahren. Es wird sehr grossen Wert auf eine nachhaltige Nutzung der Wälder gelegt.

Zurzeit sind ein Förster, drei Forstwarte und ein Lernender angestellt. Neben der Holzerei ist die Herstellung von Hack-

schnitzeln für Wärmeverbunde und Private ein wichtiges Standbein. Es werden jährlich über 10'000 Sm³ Schnitzel benötigt. Die Forstkorporation ist an einheimischem Hackholz sehr interessiert. Für Fragen kontaktieren Sie bitte unseren Förster, Hans Beerli.

Die Forstkorporation bietet folgende Dienstleistungen an: Pflanzung, Wildschadenverhütung, Durchforstungen, Holzerei, Rücken, Bereitstellung von Nutz- und Energieholz inklusive Verkauf, Spezialholzerei in Gärten und Parks, Waldstrassenunterhalt, Verbauungen, Holzkasten, Hangrost, Häckselarbeiten mit Klein- und Grosshacker. Auch Bauamtsarbeiten und Winterdienst werden für die Gemeinde Heiden ausgeführt. Beim Werkhof Heldholz, Strasse Wolfhalden-Lachen, Walzenhausen, betreibt die Forstkorporation einen Selbstbedienungsladen. Zu kaufen gibt es Pfähle, Finnenkerzen,



Kilian Motzer, Hans Beerli, Armin Bürki, Fritz Kast, Ruedi Rechsteiner, Mitarbeiter der Lieferfirmen (v.l.n.r.)

Schnitzereien, Weihnachtsdekorationen aus Holz, Hackschnitzel und auf Bestellung Bänkli und Trögli.

Um all diese Aufgaben zeitgerecht zu erfüllen, haben sich die Mitgliedergemeinden entschlossen einen neuen Forstraktor anzuschaffen. Die Wahl fiel auf einen Kotschenreuther Spezial-Forstraktor K 175 R mit einem 6-Zylinder John Deere

PowerTech-Plus-4V-CR-Motor mit 170 PS sowie einem Epsilon Rückekran und einer Doppel-Trommel-Front-Winde. Dazu gehört ein Forest Master Rückewagen RW 14. Der Grossauftrag wurde an die einheimische Firma Landmaschinen KAST AG in Heiden vergeben. Wir freuen uns, unseren Mitarbeitern einen leistungsfähigen Forstraktor zur Verfügung zu stellen.

Forstkorporation Vorderland

DRUCKEREI
APPENZELLER
VOLKSFREUND

BISCHOFBERGER DRUCK AG
9413 Obereggen, 9050 Appenzell

Gesellige Hauptversammlung...

...der Brockenstube Wolfhalden

Auch das vergangene Vereinsjahr war wieder von vielen kleinen und grossen freudigen Ereignissen und der wundervollen Zusammenarbeit seitens des Brockenstuben-Teams, geprägt. Zentrales Thema dieser Hauptversammlung war die Freude an der guten Kundentreue und dabei ganz wichtig, dass da die Bevölkerung nicht nur schöne und zweckmässige Stücke kaufen kann, sondern dass die Brocki gerne gut erhaltene Sachen entgegen nimmt.

Denn ohne deren Wiederverkauf könnte die Brockenstube Wolfhalden nicht jedes Jahr ihre Ver-

gaben tätigen.

Ein weiterer Höhepunkt dieser Hauptversammlung war auch, dass das Team ein neues Mitglied willkommen heissen durfte. Paul Müller wird in Zukunft für zusätzliche männliche Unterstützung sorgen, worüber sich alle mächtig freuen und sehr dankbar sind.

Nach so viel Freudigem an dieser ordentlichen Sitzung gingen alle gerne zum genüsslichen Teil des Abends, dem hervorragenden Menü aus der Kronenküche, über und man verbrachte danach noch einen geselligen Abend.

(ck)

Februar 2013. Rosental. Das Kino.

Fr*	1.2.	20:15	Les saveurs du Palais	ab 10/8 J	F/d
Sa*	2.2.	17:15	Hiver nomade	ab 10/8 J	F/d
		20:15	The Sessions	ab 16/14 J	Deutsch
So	3.2.	15:00	Tinker Bell: Das Geheimnis der Feen	ab 6/4 J	Deutsch
		19:15	Les saveurs du Palais	ab 10/8 J	F/d
Di	5.2.	14:15	Kinomol: Das Wunder von Bern	ab 12 J	Deutsch
		20:15	Hiver nomade	ab 10/8 J	F/d
Fr*	8.2.	18:30	Sprachcafé Englisch	Anmeldung 079 678 09 81	
		20:15	The Sessions	ab 16/14 J	Deutsch
Sa*	9.2.	17:15	Les saveurs du Palais	ab 10/8 J	F/d
		20:15	Life of Pi	ab 12/10 J	Deutsch
So	10.2.	15:00	Anne liebt Philipp	ab 9/7 J	Deutsch
		19:15	Hiver nomade	ab 10/8 J	F/d
Di	12.2.	20:15	The Sessions	ab 16/14 J	Deutsch
Mi*	13.2.	20:15	Cinéclub: A Separation	ab 16/16 J	Ov/d
Fr	15.2.	19:00	Glen Fahn entführt Sie in die Welt des Single Malt! Eintritt inkl. Film: Fr. 25.–	ab 18 J	
		20:15	The Angels' Share	ab 14/12 J	Ov/d
Sa*	16.2.	17:15	Schwerelos	ab 14/12 J	Dialekt
		20:15	Life of Pi	ab 12/10 J	Deutsch
So	17.2.	15:00	Anne liebt Philipp	ab 9/7 J	Deutsch
		19:15	The Angels' Share	ab 14/12 J	Ov/d
Di	19.2.	14:15	Kinomol: Die Kinder vom Napf	ab 10 J	Dialekt
		20:15	Schwerelos	ab 14/12 J	Dialekt
Fr*	22.2.	18:30	Sprachcafé Italienisch	Anmeldung 079 678 09 81	
		20:15	Tutti giù	ab 12/10 J	I/d/f
Sa*	23.2.	17:15	Life of Pi	ab 12/10 J	Deutsch
		20:15	The Angels' Share	ab 14/12 J	Ov/d
So	24.2.	15:00	Anne liebt Philipp	ab 9/7 J	Deutsch
		19:15	Fenster zum Jenseits	ab 12/10 J	Dialekt
Di	26.2.	20:15	Tutti giù	ab 12/10 J	I/d/f



LUPU spitzt die Ohren!

Fusion: 94xx Vorderland

Tja, jetzt ist es tatsächlich so weit. Wir haben eine neue Höhle gefunden und werden im Laufe dieses Jahres zügeln. Ins Bündnerland zu den anderen Wölfen, sofern die bis dann von den übermotivierten Schafhirten noch nicht abgeschossen wurden. Bis dahin geschieht aber sicherlich noch einiges hier in unserem Wolfhalden. Mit dem Monsterkonzert der Wolfshüler hat das Jahr schon lärmig und bunt begonnen. Und das erst noch ohne Schäden an Haus und Hof. Dann haben unsere Gemeinderäte offenbar noch einen Kommunikationskurs gehabt und ich bin gespannt, ob die

Parteien und Lesegesellschaften weiterhin mit Informationsbesuchen rechnen können. Und dann wäre da noch die 500-Jahr-Feier der beiden Appenzell. Das wäre doch jetzt die Gelegenheit, aus diesem AÜB-Verein endlich eine Grossgemeinde Vorderland zu machen. Inklusive Obereggen. Dafür geben wir den Innerröder zwei Hinterländer Gemeinden. Wär das was? Auf ein kreatives 2013!
Ihr Lupo



1. August-Feier

Die Gemeinden Grub, Lutzenberg, Heiden und Wolfhalden organisieren die AIAR500-Feier am 1. August 2013 zusammen. Bitte reservieren Sie sich diesen Termin, es wird eine grosse Volksfeier in Heiden durchgeführt.
gw

der nächste
Redaktionsschluss
18. Februar
um 16.00 Uhr

Veranstaltungen Februar

Wann	Wer	Was	Wo
Do 7.2. 9.00 – 11.00	Pro Juventute	Mütter- Väterberatung Tel. Anmeldung 077 437 44 15	Dorfschulhaus
Fr 8.2. 19.00 – 23.00	Kinderfasnachts-Team	Fasnachtsdisco für Mittel- und Oberstufe	Gemeindesaal
Sa 9.2. 14.00 – 18.00	Kinderfasnachts-Team	Kinderfasnacht	Gemeindesaal
Mi 13.2. 20.15	SVP Wolfhalden	Parteiversammlung	Restaurant Harmonie
Do 14.2. 14.30	Senioren-Team	Senioren-Nachmittag mit Trachtenhörli Thal	Gemeindesaal
Fr 15.2. 19.30	Lesegesellschaft Aussertobel	Fondueplausch	Schmid's Partyraum
Sa 16.2. 20.00	Lesegesellschaft Tanne	Versammlung mit Preisjassen	Restaurant Bädli
Mo 18.2. 20.15	Lesegesellschaft Hasli	Versammlung	im alten Schulhaus

Brockenstube und Ortsmuseum machen Winterpause!

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Wolfhalden
Layout & Koordination: sieberwerbig, Barbara Sieber, Wolfhalden
Druck: Druckerei Appenzeller Volksfreund, Obereggen

Erscheinung: letzte Woche des Vormonats
Redaktionsschluss: 18. des Vormonats um 16.00 Uhr

Inserate-, Beitragsannahme:
sieberwerbig, Barbara Sieber, Hintereggen 182, 9427 Wolfhalden
Tel. 071 891 60 44, Fax 071 891 60 45, wolfsblick@bluewin.ch

Veranstaltungskalender: Hans Tobler, Vogelherd 68, 9427 Wolfhalden

- ! Eingesandtes entspricht nicht immer der Meinung des Redaktions-Teams. Solange der Inhalt vertretbar ist, veröffentlichen wir diese im Interesse aller.
- Die Verfasser sind in jedem Fall verantwortlich und im Kürzel oder Namen identifizierbar.